

A white, four-wheeled manual machine with a long black handle and a yellow stripe being applied to a surface. The machine has a green label on top that reads "PERFEKT STRIPER" and "a.m.p.e.r.e. system".

PERFEKT STRIPER®

a.m.p.e.r.e.
system

User manual

Manuel utilisateur
Benutzerhandbuch
Instrukcja obsługi
Manual de usuario
Användarmanual
Handleiding
Manuale d'uso
Εγχειρίδιο χρήστη
Brugermanual
Használati utasítás

Brukermanual
Ohjekirja
Manual de utilizare
Manual do usuário
ユーザーマニュアル
Lietotāja rokasgrāmata
Vartotojo vadovas
Uživatelský manuál
Kasutusjuhend
Kullanım kılavuzu

EN

FR

DE

PL

ES

SE

NL

IT

GR

DK

HU

NO

FN

RO

PT

JP

LV

LT

CZ

EE

TR

Box content

Contenu de la boîte

Box Inhalt

Zawartość opakowania

Contenido de la caja

Box innehåll

Inhoud van de doos

Contenuto della scatola

Περιεχόμενο κουτιού

Boks indhold

Doboz tartalma

Boksinnhold

Laatikon sisältö

Conținutul cutiei

Conteúdo da caixa

ボックス内容

Box saturs

Dēžutės turinys

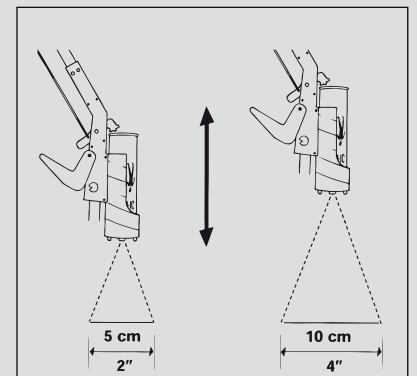
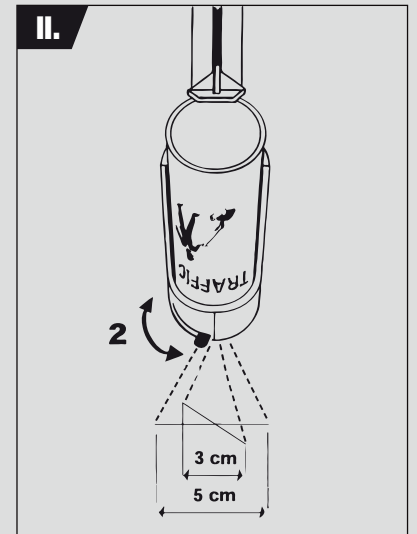
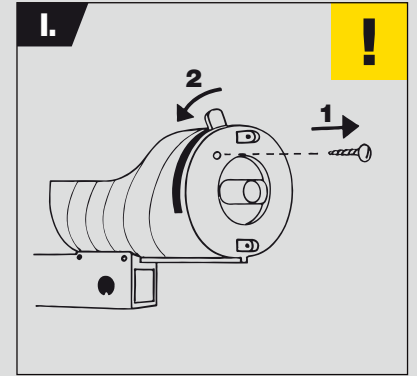
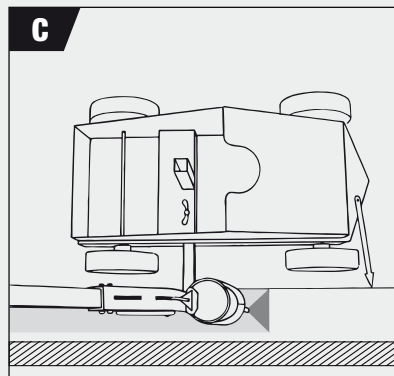
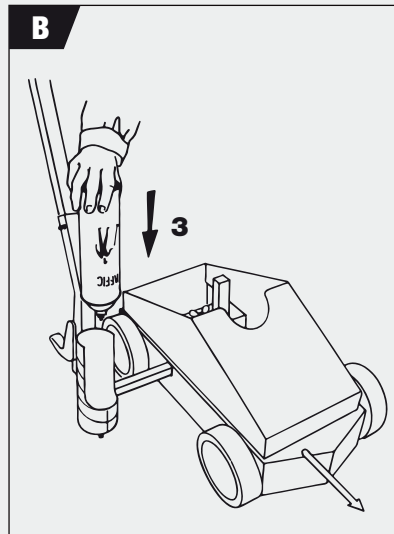
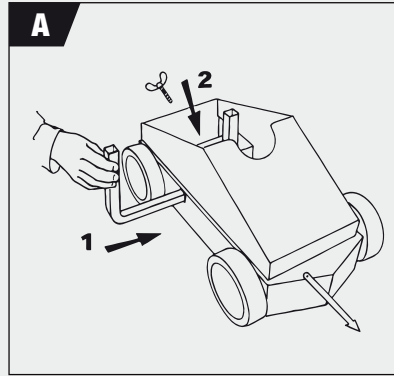
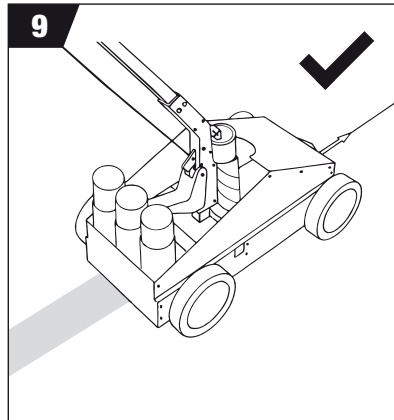
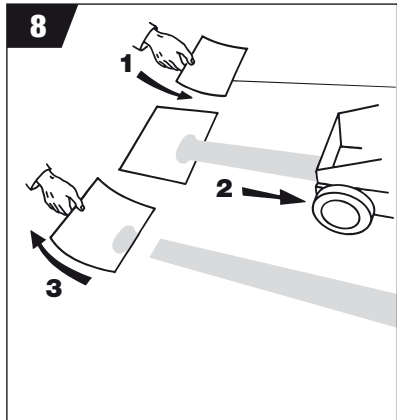
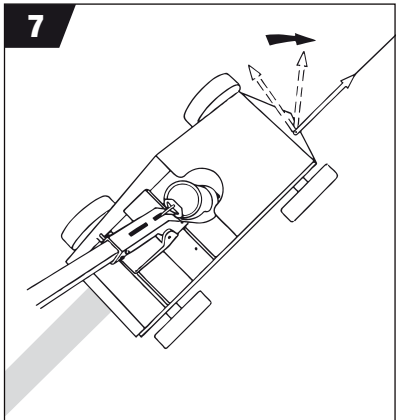
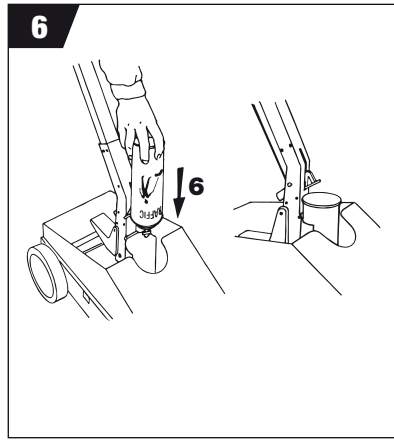
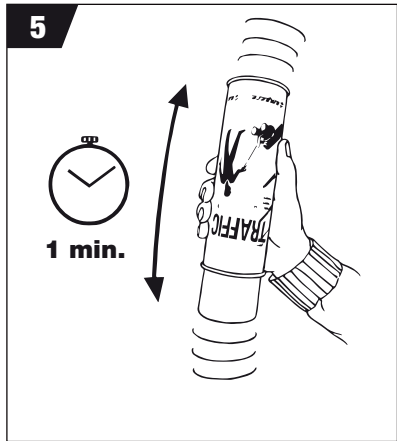
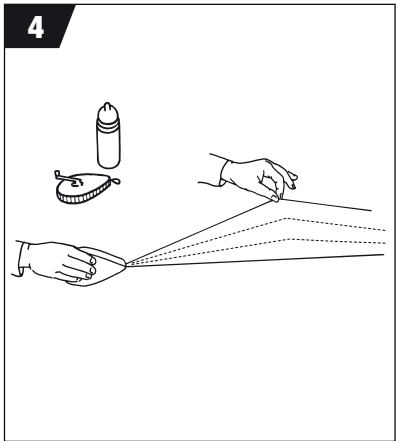
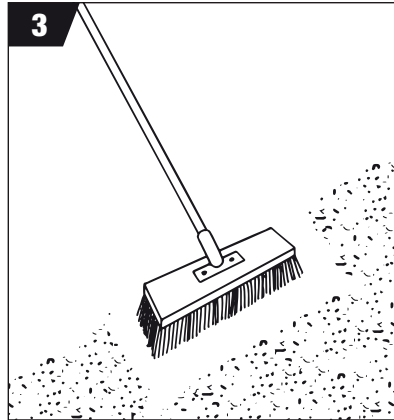
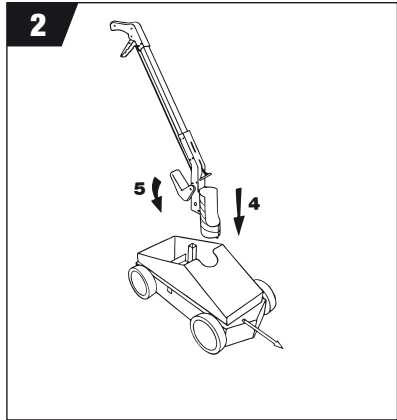
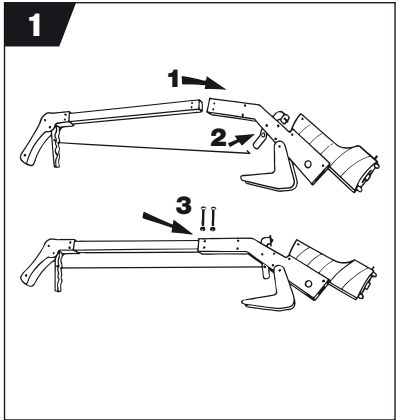
Obsah krabice

Kasti sisu

Kutu içeriği

perfekt striper





KIT Nr. 1 INTERNATIONAL

International signs including: PARKING, STOP, arrow, wheelchair, smile, ABCDE FGHIJ, KLMNO PORST, UVWXY Z&-/.

FR KIT N° 1

French signs including: ENTREE SORTIE, PARKING, STOP, arrow, smile, RESERVE, VISITEURS.

DE KIT Nr. 1

German signs including: EINFAHRT AUSFAHRT, PARK PLATZ, RESERVIERT, BESUCHER, STOP, arrow, smile.

IT KIT N° 1

Italian signs including: ENTRATA USCITA, PARCHEGGIO, RISERVATO, VISITATORI, STOP, arrow, smile.

ES KIT N° 1

Spanish signs including: ENTRADA SALIDA, PARKING, STOP, arrow, wheelchair, smile.

NL KIT N° 1

Dutch signs including: INGANG UITGANG, PARKING, VOORBEHOUDEN, BEZOEKERS, STOP, arrow, smile.

KIT N° 2

Number signs including: 12, 34, 56, 78, 90, 12345 67890.

KIT N° 3

Alphabet and symbols including: ABCDE FGHIJ, KLMNO PORST, UVWXY Z&-/, wheelchair, pedestrian, bicycle.

KIT City
630261000

KIT N° 5

KIT n°7
630241011

KIT INDUSTRIE
630251011

Pochoir handicapé 50x60 cm
Disabled stencil 50x60 cm
630241012

x12

KIT Zébra
630261002

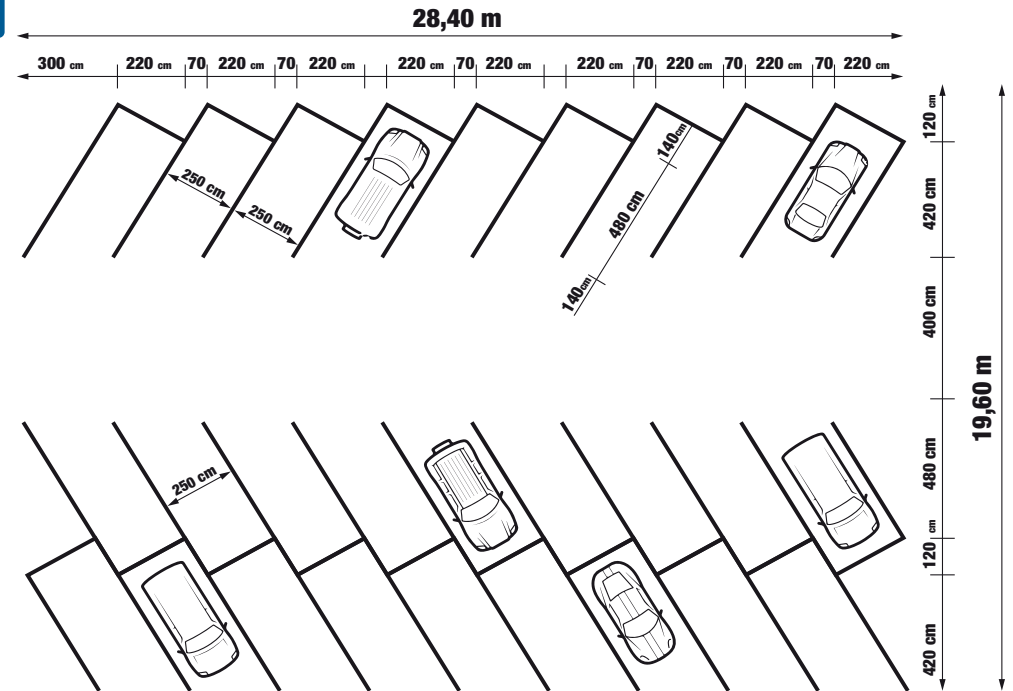
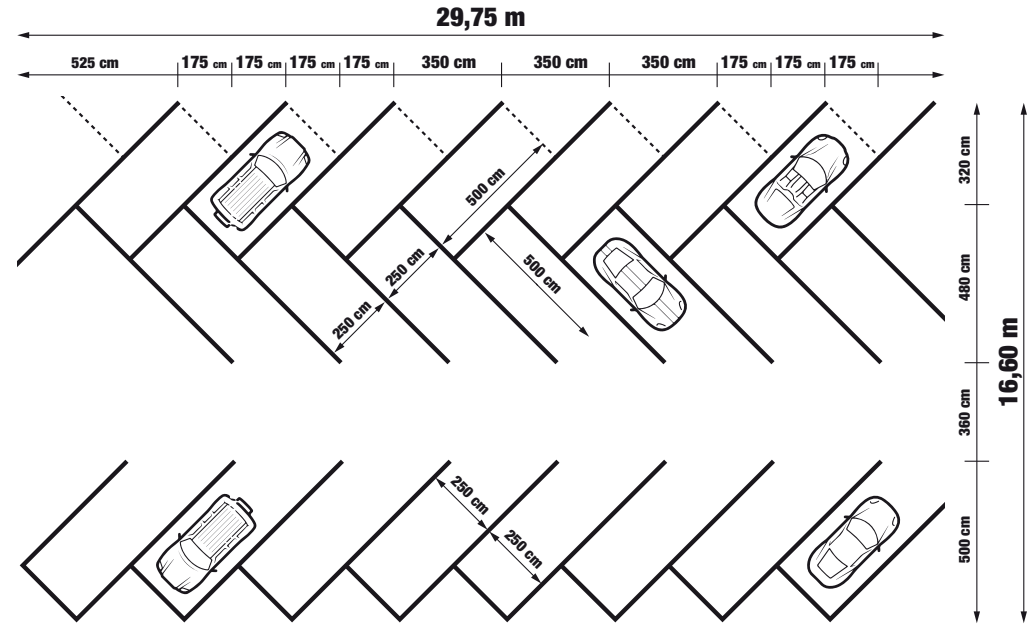
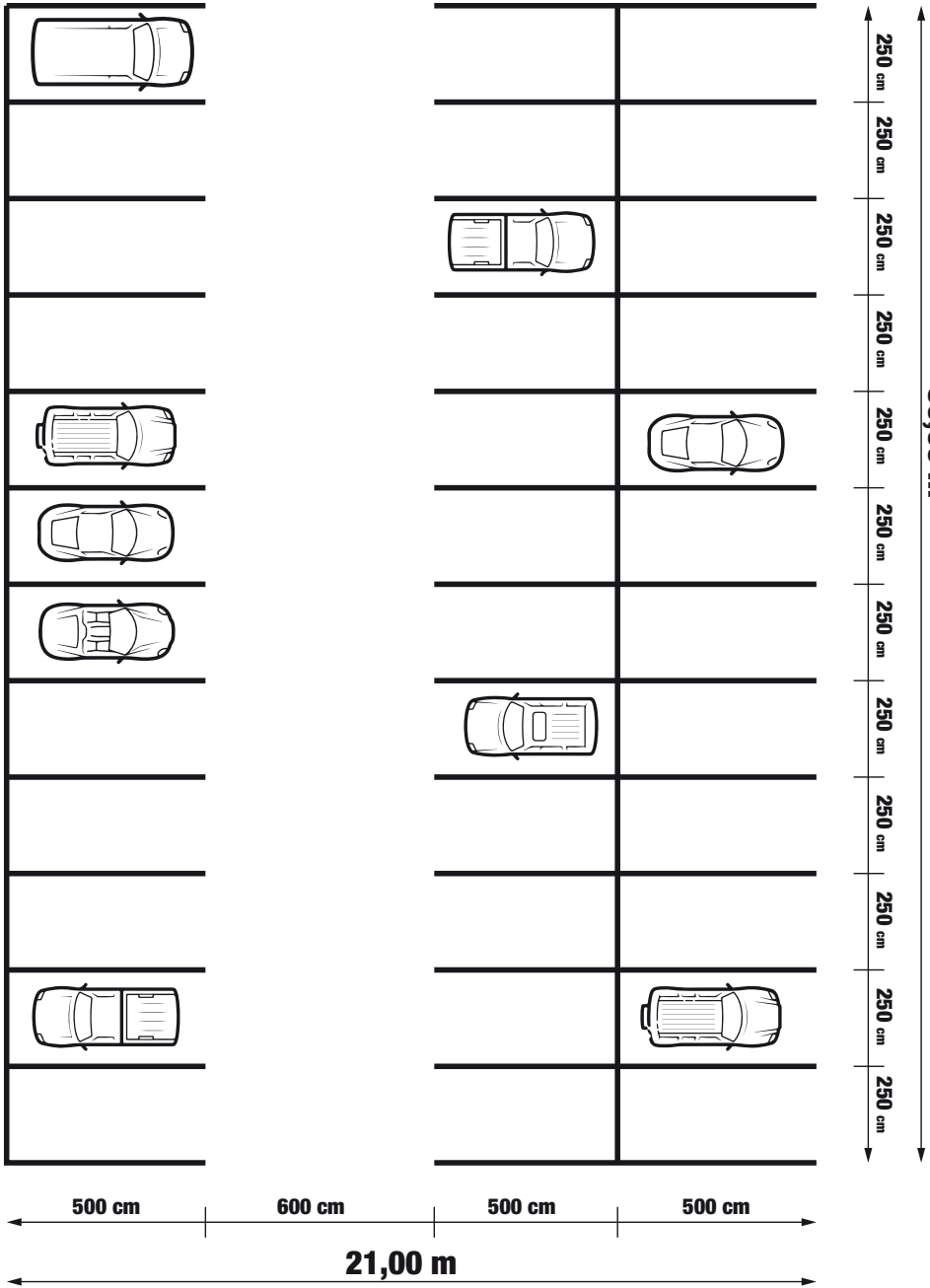
x12 = L 860 cm

Pochoir handicapé 25x30 cm
Disabled stencil 25x30 cm
630241002

x12

KIT emplacement palettes
630251002

x12



EN / ATTENTION!

WE ADVISE YOU TO MAKE A TEST BEFORE STRIPING

Before striping we advise you to carry out a test with the paint to make sure:

- The stripes are acceptable to you.
- The paint is suitable for the floor.

The reactivity and resistance of the paint actually depend on the components of the floors (for instance special floors in gymnasia). For best results stripe on dry, non dusty and non greasy ground.

FR / ATTENTION !

ES / ATENCION!

ES ACONSEJABLE HACER UNA PRUEBA ANTES DE TRAZAR

Antes de trazar, les aconsejamos hacer una prueba con la pintura para asegurarse que:

- El trazado les conviene.

- La pintura es compatible con su suelo.

la reaccion y el agarre de la pintura dependen de los componentes de kis suelos (ejemplo :suelos especiales del polideportivo). Para un buen resultado, trazar sobre un suelo seco, limpio de polvo y grasa.

GR / ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΚΑΛΟ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΦΟΥ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΕΧΕΙ ΔΟΚΙΜΑΣΤΕΙ

Πριν από κάθε χρήση, σας συμβουλευόμαστε να κάνετε μια δοκιμή με τη βαφή προκειμένου να βεβαιωθείτε για τα παρακάτω:

- Ότι η μαρκάρισμα είναι όπως το θέλετε.

- Ότι η βαφή είναι συμβατή με το πάτωμά σας.

Η δραστηκότητα και η αντοχή της βαφής εξαρτώνται από τη σύνθεση των πατωμάτων (π.χ., ειδικά πατώματα για αίθουσες γυμναστηρίων). Για ποιοτικό αποτέλεσμα, το πάτωμα πρέπει να είναι στεγνό και να έχει καθαριστεί από σκόνη και λίπη (χωρίς διαλυτικό).

FN / HUOMIO!

SUOSITTELEMME MERKINTÄMAALIN TESTAAMISTA ENNEN SEN KÄYTTÖÄ

Suosittellemme maalin testaamista ennen merkintöjen tekemistä varmistaaaksesi, että:

- O let tyytyväinen maalin lopputulokseen.

- Maali sopii käytettäväksi lattiaan.

Maalin reaktiivisuus ja pito riippuvat lattian koostumuksesta (esimerkiksi: urheiluhallien erikoislattiat). Hyvän lopputuloksen aikaansaamiseksi käytä maalia kuivaan, pölytömään, rasvattomaan (ilman liuotinta) lattiaan.

LV / UZMANĪBU!

VISPĪRMS IETEICAMS VEIKT TESTA KRĀSOŠANU

Pirms krāsošanas mēs iesakām veikt krāsas pārbaudi, lai pārlicinātos, ka:

- Krāsojums jūs apmierina.

- Krāsa atbilst grīdai.

Krāsas ledarbība un noturība ir atkarīga no grīdu sastāva (piemēram: specializētā sporta zāļu grīda).

Lai iegūtu noturīgus rezultātus, pirms krāsošanas grīdai jābūt sausai, attīrītai no putekļiem un taukvielām (bez šķīdinātāja).

FR / ATTENTION !

IL EST RECOMMANDÉ DE FAIRE UN TEST AVANT TOUT TRACAGE

Avant tout tracage, nous vous conseillons de faire un test avec la peinture afin de s'assurer que:

- Le tracé vous convient.

- La peinture est compatible avec votre sol.

La réactivité et la tenue de la peinture dépendent des composants des sols (exemple: sols spéciaux de salles de sports). Pour un bon resultat, tracer sur un sol sec, dépoussiéré, dégraissé (sans solvant).

SE / VARNING!

DET REKOMMENDERAS ATT GÖRA ETT TEST INNAN NÅGON SOM HELST UPPMÄRKNING

Innan någon som helst uppmärkning rekommenderar vi att färgen testas för att garantera att:

- Sträckningen är lämplig.

- Färgen är kompatibel med golvet.

Färgens reaktion och hållning beror på golvens beståndsdelar (exempel: speciella golv för sporthallar). För ett korrekt resultat, utför uppmärkning på ett torrt, damnfritt och fettfritt golv (utan lösningsmedel).

DK / PAS PÅ!

DET ANBEFALES AT UDFØRE EN TEST INDEN ENHVER MÆRKNING

Inden enhver mærkning anbefaler vi Dem at udføre

en test med malingen for at sikre Dem:

- at mærkningen passer Dem,

- at malingen er forenelig med underlaget.

Malingens reaktionsevne og holdbarhed afhænger af underlagets sammensætning (eksempel: særlige overfladebelægninger i sportshaller). For et godt resultat bør der mærkes på tørt, støvfrit og affedtet underlag, der er frit for opløsningsmidler.

RO / ATENȚIE!

VĂ RECOMANDĂM SĂ FACETI UN TEST ÎNAINTE DE A ÎNCEPERE TRASAREA

Înainte de începerea trasării vă recomandăm să faceți un test cu vopsea ca să vă asigurați că:

- Linia vă convine.

- Vopseaua este compatibilă cu solul.

Reactivitatea și rezistența vopselei depind de componentii solului (exemplu : soluri speciale de pe terenurile de sport). În vederea obținerii unui rezultat bun, trasați pe sol uscat, curățat de praf și degresat (fără dizolvant).

LT / DĖMESIO!

PRIEŠ DAŽANT, REKOMENDUOJAMA IŠBANDYTI DAŽUS

Prieš dažant patariama išbandyti dažus, siekiant įsitikinti, kad:

- Dažų linija jums yra tinkama.

- Dažai yra tinkami paviršiui.

Reaktyvumas ir dažų ilgaamžiškumas priklauso nuo paviršiaus (pavyzdys: specifinė sporto salių danga). Norėdami pasiekti reikiamą rezultatą, dažykite ant sauso, švaraus ir neriebaus (be nelygumų) paviršiaus.

DE / ACHTUNG!

WIR EMPFEHLEN VOR DEM MARKIEREN EINEN TEST DURCHZUFÜHREN

Vor dem Auftragen der Markierfarbe empfehlen wir einen Test durchzuführen, um sicher zu gehen, dass:

- die Farbe auf dem Boden haftet und ihn nicht beschädigt

- die Farbe für den Boden geeignet ist

Die Haftung und Widerstandsfähigkeit der Markierfarbe hängt von der Bodenbeschaffenheit ab. Insbesondere zu berücksichtigen bei versiegelten oder imprägnierten Böden. Um das beste Ergebnis zu erzielen sollte der Boden vor dem Auftragen trocken, fettfrei und besenrein sein.

NL / OPGEPAST!

VOORDAT U LIJNEN GAAT TREKKEN ADVISEREN WIJ U OM ALLEREERST DE VERF UIT TE TESTEN

Voordat u lijnen gaat trekken adviseren wij u om allereerst de verf uit te testen om er zeker van te zijn, dat de verf goed hecht. Immers, de werkzaamheid en de hechting van de verf hangt af van het soort vloeren (in het bijzonder in gymzalen). Voor een goed resultaat: aanbrengen op een droge, vet- en stofvrije vloer.

HU / VIGYÁZAT!

HASZNÁLAT ELŐTT AJÁNLOTT TESZTET VÉGEZNI

Használat előtt tanácsoljuk, hogy próbálja ki a festéket és bizonyosodjon meg a következőkről:

- A vonal megefelel.

- A festék kompatibilis az alapburkolattal.

A festék reaktivitása és kopásállósága függ az alapburkolat összetételétől (például: tornatermek speciális burkolata). Jó eredmény elérése érdekében bizonyosodjon meg, hogy az alapburkolat száraz, por- és zsírmentes (öldőszermentes).

PT / ATENÇÃO!

RECOMENDAMOS A REALIZAÇÃO DE UM TESTE ANTES DE EFECTUAR QUALQUER MARCAÇÃO

Antes de qualquer marcação, recomendamos a realização de um teste com a pintura para se certificar que:

- A marcação lhe agrada.

- A pintura é compatível com o seu pavimento.

A reactividade e a duração da pintura dependem dos componentes dos pavimentos (exemplo: pavimentos especiais de salões desportivos). Para obter bons resultados, realize marcações em pavimentos secos, sem poeiras, desengordurados (sem solvente).

CZ / POZOR!

PŘED KAŽDÝM LAJNOVÁNÍM JE DOPORUČENO PROVÉST TEST

Před každým lajnováním Vám radíme provést test s lajnovací barvou, abyste se ujistili, že:

- Typ lajny vyhovuje.

- Lajnovací barva je vhodná pro Vaši podlahu.

Reaktivnost a odolnost lajnovací barvy závisí na složení podlah (příklad: speciální podlahy sportovních hal). Aby bylo dosaženo při lajnování dobrého výsledku, musí být podlaha suchá a zbavená prachu a mastnoty (bez použití rozpouštědel).

PL / UWAGA!

PRZED KAŻDYM ZNAKOWANIEM ZALECAMY PAŃSTWU WYKONANIE TESTU

Przed każdym znakowaniem zalecamy Państwu wykonanie testu przy użyciu farby w celu upewnienia się czy:

- Znakowanie odpowiadia Państwa wymaganiom.

- Farba jest odpowiednia dla danego rodzaju podłoża.

Skuteczność i trwałość farby zależy od składników podłogi (przykład: specjalne podłogi w halach sportowych). Aby uzyskać dobre rezultaty, należy znakować na suchej podłodze, odkurzonej i odtłuszczonej (bez rozpuszczalników).

IT / ATTENZIONE

SI CONSIGLIA DI FARE UNE PROVA PRIMA DELLA TRACCIATURA

Prima di eseguire la tracciatura, si consiglia di fare una prova con la vernice per assicurarsi che:

- La linea sia adatta alle vostre esigenze

- La vernice sia compatibile con la vostra superficie

La resa e la tenuta della vernice stessa dipendono dalla composizione del pavimento (ex: pavimenti speciali delle palestre). Per un buon risultato, tracciare su un suolo asciutto, spolverato e sgrassato.

NO / NB!

DET ANBEFALES Å FORETA EN TEST FØR OPPMERKINGEN

Før oppmerking anbefaler vi deg å foreta en test med malingen for å forsikre deg om at:

- oppmerkingen egner seg.

- malingen er kompatibel med gulvet.

Malingens reaktivitet og holdbarhet avhenger av gulvets sammensetning (eksempel: spesialgulv for sportshaller). For å oppnå et godt resultat må du merke opp på et tørt, støvfritt og fettfritt gulv (uten løsemiddel).

JP / ご注意！

線引きを始める前に、あらかじめテストしておくことをお勧めします。線引きを始める前に塗料のテストを行なって、次の二点を確認しておかれることをお勧めします。

・ 用意にしたラインかどうか

・ 塗料が線を引きたい素材にしているかどうか

塗料の反応と色持ちの良さは、床の素材によります（例：スポーツ施設の特別な床）
ラインを保持させるには、よく乾燥した、埃や油分の付着していない床にラインを引いてください（潤滑剤のついていないもの）。
15°C以上の時にライン引きを行なうことをお勧めします。

EE / TÄHELEPANU!

ENNE VÄRVIGA TÕÖLE ASUMIST TULEKS TEHA PROOV (TEST)

Enne värvima asumist tuleks eelnevalt värvi testida, et kindel olla:

- Kas värvi katvus teid rahuldab.

- Kas värv sobib teie pinnaga.

Värvi reaktiivsus ja püsivus, mis sõltuvad pinna omadustest (näiteks: spordisaalide spetsiaalsed pinnad). Hea tulemuse saamiseks tuleb värvi kanda kuivale, tolmust puhastatud puhtale pinnale (ilma lahustitaja).

TR / DİKKAT!

HER ÇİZİMDEN ÖNCE BİR TEST YAPILMASI TAVSİYE EDİLİR

Her çizimden önce, aşağıdaki hususlardan emin olmak için boya ile bir test yapmanız tavsiye ederiz :

- Çizginin size uygun olduğundan.

- Boyanın zemininiz ile uyumlu olduğundan.

Boyanın tepkiselidir ve tutuşu, zeminlerin bileşenlerine bağlıdır (örnek : spor salonlarının özel zeminleri). İyi bir sonuç için, kuru, tozu alınmış, yağı alınmış (solventsiz) bir zemin üzerine çiziniz.

ampere.
system



To be used with:

ampere.
TRAFFIC
PAINT



ampere.
TRAFFIC
extra PAINT



ampere.
PROTEKTOR
TRAFFIC



www.amperesystem.com